



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje lica odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena  
na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-03-69-T  
Datum: 24. mart 2011.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VEĆEM I**

**U sastavu:** sudija Alphons Orié, predsjedavajući  
sudija Michèle Picard  
sudija Elizabeth Gwaunza

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 24. marta 2011.

**TUŽILAC**

**protiv**

**JOVICE STANIŠIĆA  
FRANKA SIMATOVIĆA**

**JAVNO**

**ODLUKA PO ZAHTEVIMA JOVICE STANIŠIĆA ZA PRISTUP POVERLJIVIM  
MATERIJALIMA U PREDMETIMA *KRAJIŠNIK I SIMIĆ I DRUGI***

*Tužilac protiv Stanišića i Simatovića*

**Tužilaštvo**  
g. Dermot Groome

**Branioci Jovice Stanišića**  
g. Wayne Jordash  
g. Geert-Jan Alexander Knoops

**Branioci Franka Simatovića**  
g. Mihajlo Bakrač  
g. Vladimir Petrović

*Tužilac protiv Krajišnika IT-00-39-A*

g. Momčilo Krajišnik

*Tužilac protiv Simića i drugih IT-95-9-A*

**Branioci Simića i drugih**  
g. Igor Pantelić i g. Srđan Vuković  
g. Novak Lukić i g. Dragan Krgović  
g. Borislav Pisarević i g. Aleksandar  
Lazarević

## I. ISTORIJAT POSTUPKA

1. Dana 27. septembra 2010. godine, Jovica Stanišić (u daljem tekstu: podnosilac zahteva) zatražio je pristup svim poverljivim *inter partes* materijalima iz predmeta *Krajišnik*.<sup>1</sup> Istoga dana, podnosilac zahteva je podneo sličan zahtev u vezi s poverljivim *inter partes* materijalima u predmetu *Tužilac protiv Simića i drugih*.<sup>2</sup> Tužilaštvo je zatražilo da se rok za odgovor produži za dve nedelje<sup>3</sup> i uz odobrenje Veća<sup>4</sup> dostavilo svoj odgovor 2. oktobra 2010. godine, delimično se usprotivivši zahtevima podnosioca.<sup>5</sup> Uz odobrenje Veća, podnosilac zahteva replicirao je na Odgovor 2. novembra 2010. godine.<sup>6</sup>

## II. ARGUMENTACIJA

### 1. Zahtevi

2. Budući da su prvostepeni i žalbeni postupak u predmetima *Krajišnik* i *Simić i drugi* zaključeni, Zahtev u predmetu *Krajišnik* i Zahtev u predmetu *Simić i drugi* (u daljem tekstu, zajedno: Zahtevi) podneti su ovom Veću na osnovu pravila 75(G)(ii).<sup>7</sup> Podnosilac zahteva tvrdi da je Momčilo Krajišnik, zajedno s njim, naveden kao saizvršilac udruženog zločinačkog poduhvata.<sup>8</sup> Optužnica u predmetu *Krajišnik* obuhvata najmanje tri područja na kojima su, kako se navodi, počinjeni zločini – Zvornik, Bosanski Šamac i Doboj – koji su obuhvaćeni geografskim i vremenskim okvirom predmeta protiv

<sup>1</sup> Zahtev Jovice Stanišića za pristup poverljivom materijalu u predmetu *Tužilac protiv Krajišnika*, 27. septembar 2010. godine (u daljem tekstu: Zahtev u vezi s predmetom *Krajišnik*), par. 1, 8.

<sup>2</sup> Zahtev Jovice Stanišića za pristup poverljivom materijalu u predmetu *Tužilac protiv Simića i drugih*, 27. septembar 2010. godine (u daljem tekstu: Zahtev u vezi s predmetom *Simić i drugi*), par. 1, 8.

<sup>3</sup> Zahtev tužilaštva za produženje roka za odgovor na zahteve Stanišićeve odbrane za pristup poverljivom materijalu u predmetima *Simić* i *Krajišnik*, 26. oktobar 2010. godine (u daljem tekstu: Konsolidovani odgovor).

<sup>4</sup> T. 7876.

<sup>5</sup> Odgovor tužilaštva na zahteve Stanišićeve odbrane za pristup poverljivom materijalu u predmetima *Simić i drugi* i *Krajišnik*, 26. oktobar 2010. godine (u daljem tekstu: Odgovor).

<sup>6</sup> Zahtev za odobrenje za podnošenje replike na Odgovor tužilaštva na Stanišićeve zahteve za pristup poverljivom materijalu u predmetima *Krajišnik* i *Simić*, 2. novembar 2010. godine. Pretresno veće je neformalnom komunikacijom 5. novembra 2010. godine odobrilo zahtev. Replika na odgovor tužilaštva na Stanišićeve zahteve za pristup poverljivom materijalu u predmetima *Krajišnik* i *Simić*, 12. novembar 2010. godine (u daljem tekstu: Konsolidovana replika).

<sup>7</sup> Zahtev u vezi s predmetom *Krajišnik*, par. 3; Zahtev u vezi s predmetom *Simić i drugi*, par. 3.

<sup>8</sup> Zahtev u vezi s predmetom *Krajišnik*, par. 4.

podnosioca Zahteva.<sup>9</sup> Isto tako, podnosilac zahteva izjavljuje da se Optužnica protiv njega, u delu koji se odnosi na događaje u Bosanskom Šamcu u aprilu i maju 1992. godine, geografski i vremenski preklapa s navodima u optužnici u predmetu *Simić i drugi*.<sup>10</sup>

3. Podnosilac Zahteva tvrdi da postoji velika verovatnoća da su poverljivi materijali u predmetima *Krajišnik* i *Simić i drugi* veoma relevantni za činjenične navode i dokaze koji se protiv njega izvode.<sup>11</sup>

4. Podnosilac zahteva prepušta Veću da odluči da li će naložiti obelodanjivanje materijala koji se odnosi na privremeno puštanje na slobodu.<sup>12</sup> Pored toga, on traži da poverljivi materijali budu obelodanjeni u formi koja se može efikasno pretraživati. U vezi s tim, podnosilac Zahteva traži da pored uobičajenog obelodanjivanja u elektronskom formatu, tužilaštvo obelodani transkripte putem *Livenotea*, a da dokazni predmeti budu obelodanjeni putem sistema za elektronsko vođenje suđenja (u daljem tekstu *e-court*).<sup>13</sup>

## 2. Konsolidovani odgovor

5. Tužilaštvo svom odgovoru pridružuje prijašnju argumentaciju u vezi s pitanjem pristupa koju je Veću iznelo u svojim odgovorima na zahteve Miće Stanišića i Stojana Župljanina.<sup>14</sup>

6. Tužilaštvo traži da Veće izmeni svoj sadašnji pristup ocenjivanju zahteva za pristup podnetih na osnovu pravila 75(G)(i) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (u daljem tekstu: režim pristupa, odnosno Pravilnik).<sup>15</sup>

<sup>9</sup> *Ibid.*

<sup>10</sup> Zahtev u vezi s predmetom *Simić i drugi*, par. 4.

<sup>11</sup> Zahtev u vezi s predmetom *Krajišnik*, par. 5; Zahtev u vezi s predmetom *Simić i drugi*, par. 5.

<sup>12</sup> Zahtev u vezi s predmetom *Krajišnik*, par. 6; Zahtev u vezi s predmetom *Simić i drugi*, par. 6.

<sup>13</sup> Zahtev u vezi s predmetom *Krajišnik*, par. 7; Zahtev u vezi s predmetom *Simić i drugi*, par. 7.

<sup>14</sup> Odgovor, par. 4. gde se poziva na Odgovor tužilaštva na Zahtev Miće Stanišića za pristup celokupnom poverljivom materijalu u predmetu *Stanišić i Simatović*, 24. mart. 2010. godine; Odgovor tužilaštva na Zahtev Stojana Župljanina za pristup celokupnom poverljivom materijalu u predmetu *Stanišić i Simatović*, 6. april 2010. godine; *Addendum* Odgovoru tužilaštva na zahteve za pristup Miće Stanišića i Stojana Župljanina, 19. april 2010. godine.

7. Tužilaštvo tvrdi da se režim pristupa ne bi trebao primenjivati na poverljivi materijal na koji se primenjuje režim obelodanjivanja na osnovu pravila 66(A), 66(B), 68 i 75(F)(ii) Pravilnika, kao što su transkripti sa poluzatvorenih sednica i poverljivi dokazni predmeti tužilaštva.<sup>16</sup> Stoga režim pristupa treba biti ograničen na poverljive podneske i materijal koji predaje odbrana.<sup>17</sup> Kada tim odbrane traži materijal koji nije obuhvaćen obelodanjivanjem tužilaštva na osnovu pravila 66(A) i 68, na odbrani je da pokaže da je pristup tom materijalu opravdan na osnovu pravila 66(B).<sup>18</sup> Tužilaštvo smatra da bi odbrana mogla to da pokaže pregledom javnih dokaza u drugim predmetima, kao što su presude, iskazi, dokazni predmeti i podnesci.

8. Tužilaštvo smatra da postoje određene kategorije materijala koje nemaju forenzičku vrednost za podnosioca Zahteva.<sup>19</sup> One obuhvataju: naknadu za rad odbrane, privremeno puštanje na slobodu, procesnu sposobnost, podneske Sekretarijata s izveštajima veštaka (u meri u kojoj se oni odnose na zdravstveno stanje optuženog), najavu neprisustvovanja u sudnici, modalitete suđenja, zaštitne mere, naloge *subpoena*, molbe za video-konferencijske veze i naloge za redigovanje javne verzije transkripta i javnog prenosa rasprave.<sup>20</sup>

9. Tužilaštvo na kraju ističe da se predmet *Krajišnik* i predmet podnosioca Zahteva samo minimalno preklapaju.<sup>21</sup>

### 3. Replika

10. Podnosilac Zahteva tvrdi da je pristup koji je predložilo tužilaštvo nepraktičan,<sup>22</sup> jer dostupne javne informacije mogu biti neadekvatne za identifikovanje sveg

---

<sup>15</sup> Odgovor, par. 21.

<sup>16</sup> Odgovor, par. 5-6.

<sup>17</sup> Odgovor, par. 10.

<sup>18</sup> Odgovor, par. 7, 18.

<sup>19</sup> Odgovor, par. 13.

<sup>20</sup> Odgovor, fusnota 8.

<sup>21</sup> Odgovor, par. 14-16.

<sup>22</sup> Replika, par. 9.

relevantnog materijala.<sup>23</sup> Pored toga, predloženi pristup bi odbrani nametnuo ogroman administrativni teret i povećao bi broj spornih pitanja.<sup>24</sup> Podnosilac Zahteva ističe da postojeći režim pristupa ne sprečava tužilaštvo da identifikuje konkretne potkategorije materijala koji možda nije relevantan za podnosioca zahteva.<sup>25</sup>

11. Podnosilac Zahteva takođe smatra da tužilaštvo umanjuje značaj preklapanja s predmetom *Krajišnik*.<sup>26</sup> On ističe da je odnos između civilnih vlasti unutar Republike Srpske, kad je reč o izvesnim paravojnim grupama, relevantan za ovaj predmet bez obzira na to o kojoj se opštini radi.<sup>27</sup> On na kraju izjavljuje da zatraženi materijal može pokazati da je tužilaštvo podnosilo nedosledne podneske ili dokaze u raznim predmetima pred Međunarodnim sudom.<sup>28</sup>

### III. MERODAVNO PRAVO

12. Veće podseća na merodavno pravo koje reguliše pristup poverljivom materijalu iz jednog drugog predmeta, kako je navedeno u prethodnoj odluci Veća, i poziva se na njega.<sup>29</sup>

### IV. DISKUSIJA

13. Tužilaštvo traži da Veće preispita svoj sadašnji stav u pogledu režima pristupa i da njegovu primenljivost ograniči samo na materijal koji inače ne podleže obelodanjivanju na osnovu pravila 66 i 68 Pravilnika. Pored toga, u pogledu režima pristupa takvom materijalu, tužilaštvo traži da se usvoji stroži kriterij konkretnosti koji od podnosioca zahteva iziskuje da identifikuje materijal za koji traži pristup.

---

<sup>23</sup> *Ibid.*

<sup>24</sup> *Ibid.*

<sup>25</sup> Replika, par. 10.

<sup>26</sup> Replika, par. 11-13.

<sup>27</sup> Replika, par. 12.

<sup>28</sup> Replika, par. 13.

<sup>29</sup> Odluka po Zahtevima Miće Stanišića i Stojana Župljanina za pristup svim poverljivim materijalima u predmetu Stanišić i Simatović, 10. mart 2011. godine (u daljem tekstu: Odluka od 10. marta 2011. godine), par. 15-21.

14. Veće podseća na svoju analizu primerenosti sadašnjeg režima pristupa i u njoj sadržan merodavni kriterij konkretnosti kako je iznelo u svojoj prethodnoj odluci, i poziva se na nju.<sup>30</sup>

### 1. Zahtevi podnosioca Zahteva

15. Veće se uverilo da je podnosilac Zahteva dovoljno konkretno identifikovao traženi materijal. Veće zaključuje da postoji geografski i vremenski neksus između predmeta *Stanišić i Simatović* i predmeta *Krajišnik i Simić i drugi* u pogledu zločina za koje se navodi da su počinjeni u Bosni i Hercegovini (u daljem tekstu BiH), u opštinama Bijeljina, Doboj, Sanski Most, Trnovo, Zvornik i Bosanski Šamac.

16. Što se tiče transkripata sa zatvorenih i poluzatvorenih sednica, kao i svih poverljivih dokaznih predmeta, postoji nekoliko kategorija takvih dokaza za koje Veće načelno smatra da podnosilac zahteva nema forenzičku potrebu za pristupom. Te kategorije obuhvataju: naknadu za rad odbrane, privremeno puštanje na slobodu, procesnu sposobnost, podneske Sekretarijata s izveštajima veštaka o zdravstvenim pitanjima, najave neprisustvovanja u sudnici, modalitete suđenja, zaštitne mere, naloge *subpoena*, video-konferencijske veze i naloge za redigovanje javne verzije i javnog emitovanja pretresa. Podnosiocu Zahteva se stoga odobrava pristup svim transkriptima sa zatvorenih i delimično zatvorenih sednica, ako se nisu obuhvaćeni gorenavedenim kategorijama pitanja.

17. U vezi s poverljivim podnescima (uključujući odluke relevantnih veća) i transkriptima sa zatvorenih sednica, koji nisu transkripti svedočenja, Veće je sličnog mišljenja i odobrava da se podnosiocima zahteva obelodane samo transkripti koji nisu obuhvaćeni gorenavedenim kategorijama pitanja.

18. S obzirom na samo delimično vremensko i geografsko preklapanje predmeta podnosioca Zahteva i predmeta *Krajišnik*, Veće poziva tužilaštvo i g. Momčila Krajišnika

---

<sup>30</sup> Odluka od 10. marta 2011. godine, par. 24-37.

da, ako to smatraju potrebnim, podnesu Veću zahtev da se konkretno identifikovani materijali ne obelodane<sup>31</sup> ili da se odrede dodatne zaštitne mere ili redigovanje,<sup>32</sup> u kom će pokazati da nema osnova čak ni za to da se ustanovi da postoje "dobri izgledi" da će konkretni materijali suštinski podržati tezu podnosioca Zahteva.

19. Na kraju, poverljivi materijali korišteni kao dokazi u predmetu *Krajišnik* i predmetu *Simić i drugi*, koji su pribavljeni na osnovu pravila 70 Pravilnika, neće se obelodanjivati podnosiocu Zahteva bez saglasnosti davaoca informacija. Stoga se tužilaštvo, g. Momčilo Krajišnik i odbrana u predmetu *Simić i drugi* (u daljem tekstu: odbrana) moraju obratiti davaocu informacija radi dobivanja saglasnosti.

## 2. Forma obelodanjivanja

20. Pošto je podnosilac dostavio Zahtev, Veće je konsultovalo Sekretarijat u vezi s tim da li je, uz redovno elektronsko obelodanjivanje, moguće da zatraženi materijal bude obelodanjen i putem *e-court* i *Livenotea*. U vezi s ovim, Veće napominje sledeće: i *e-court* i *e-trans* (*elektronski transkript*, *Livenote*) su sredstva koja omogućavaju pristup *radnim* verzijama dokaznih predmeta i transkripata, zajedno s beleškama svih grupa korisnika tih programa. Jedini izvor *zvaničnih* sudskih spisa je Sudska baza podataka, u koju Sekretarijat unosi revidirane transkripte i dokazne predmete i odakle potiče materijal obelodanjen podnosiocima putem režima pristupa. Pored toga, ne postoji tehnička mogućnost za mikro-upravljanje pravima pristupa *e-court*u, odnosno *e-transu* (*Livenote*). Posljedica toga je da, čak i ako se podnosiocu zahteva pristup omogući kao članu jedne od grupa korisnika *e-court* ili *e-transa* (*Livenote*), određene kategorije materijala kao što su *ex parte* materijali ili materijali na osnovu pravila 70, ne bi se mogle isključiti iz ukupnog korpusa materijala koji je u njega unesen. Na kraju, Veće napominje da ni jedna strana u predmetu *Krajišnik*, kao ni strane u predmetu *Simić i drugi* nisu koristile aplikacije *e-court* ili *e-trans*, koje u to vreme nisu postojale. Mada je u oba ova predmeta

---

<sup>31</sup> *Tužilaštvo protiv Momčila Perišića*, predmet br. IT-04-81-T, Odluka po Zahtevu Radovana Karadžića za pristup poverljivom materijalu u predmetu *Perišić*, 26. maj 2009. godine, par. 20.

<sup>32</sup> *Tužilac protiv Dragomira Miloševića*, predmet br. IT-98-29-/1-A, Odluka po zahtevu Momčila Perišića za pristup poverljivom materijalu u predmetu *Dragomir Milošević*, 27. april 2009. godine, par. 15, 19; Odluka u predmetima *Nikolić* i *Gvero*, par. 16, 19(c).

korišćen stari sistem za transkripte – *Livenote SR* – i za taj sistem su karakteristična sva gorenavedena ograničenja.

21. Iz tih razloga, Veće zaključuje da podnosiocu zahteva ne može biti odobren pristup poverljivom materijalu u predmetima *Krajišnik* i *Simić i drugi* putem *e-courta* ili *Livenotea*.

## V. DISPOZITIV

22. Iz gorenavedenih razloga i na osnovu pravila 54 i 75 Pravilnika, Veće

delimično **ODOBRAVA** Zahtev u vezi s predmetom *Krajišnik*;

delimično **ODOBRAVA** Zahtev u vezi s predmetom *Simić i drugi*;

**NALAŽE** tužilaštvu, g. Momčilu Krajišniku i odbrani, da kontinuirano Sekretarijatu identifikuju sledeći *inter partes* poverljivi materijal u predmetima *Tužilac protiv Krajišnika*, odnosno *Tužilac protiv Simića i drugih*, koji ne podleže pravilu 70, radi obelodanjivanja podnosiocu Zahteva:

- (i) transkripte svedočenja sa svih zatvorenih i poluzatvorenih sednica;
- (ii) sve poverljive dokazne predmete;
- (iii) sve poverljive spise i podneske (uključujući sve poverljive odluke relevantnih Veća);
- (iv) transkripte sa svih zatvorenih sednica koji nisu transkripti svedočenja;

**NALAŽE** da iz okvira ove odluke bude izuzet materijal koji obuhvata dokumente, audio i video-zapise i/ili transkripte u vezi sa sledećim pitanjima: naknada za rad odbrane, privremeno puštanje na slobodu, procesna sposobnost, podnesci Sekretarijata s izveštajima veštaka o zdravstvenim pitanjima, najava neprisustvovanja u sudnici, modaliteti suđenja, zaštitne mere, nalozi *subpoena*, molbe za video-konferencijske veze i nalozi za redigovanje javne verzije transkripta i javnog prenosa rasprave;



**NALAŽE** tužilaštvu, g. Momčilu Krajišniku i odbrani da bez nepotrebnog odlaganja utvrde koji od zatraženih materijala koji su korišteni kao dokazi u predmetu *Krajišnik*, odnosno *Simić i drugi*, potpadaju pod odredbe pravila 70 Pravilnika i da kontaktiraju davaoce tih materijala kako bi zatražili njihovu saglasnost za obelodanjivanje podnosiocu Zahteva, te da, ako pribave saglasnost, o tome obaveste Sekretarijat;

**POZIVA** tužilaštvo, g. Momčila Krajišnika i odbranu da, ako to smatraju neophodnim, i bez nepotrebnog odlaganja, Veću podnesu zahtev za neobelodanjivanje konkretno navedenog materijala, za dodatne zaštitne mere ili redigovanje, pre nego što Sekretarijatu identifikuju gorenavedeni materijal;

**TRAŽI** da Sekretarijat:

- (i) podnosiocu Zahteva obelodani sledeći materijal:
  - (a) poverljivi materijal koji ne podleže pravilu 70, pošto ga kao takvog tužilaštvo, g. Momčilo Krajišnik i odbrana identifikuju u skladu s ovom Odlukom; i
  - (b) materijal na osnovu pravila 70, pošto ga tužilaštvo, g. Momčilo Krajišnik i odbrana identifikuju kao takvog, nakon što dobiju saglasnost davalaca informacija na osnovu pravila 70;
- (ii) da podnosiocu Zahteva uskrate obelodanjivanje materijala za koje su zatraženi neobelodanjivanje, dodatne zaštitne mere ili redigovanje, dok Veće ne donese odluku po tom zahtevu;

**NALAŽE** podnosiocu zahteva da, ukoliko je obelodanjivanje precizno navedenim osobama iz javnosti direktno i konkretno neophodno za pripremu i izvođenje njegovih dokaza, podnese Veću zahtev za takvo obelodanjivanje. Za potrebe ove odluke, "javnost" znači i obuhvata sva lica, organe vlasti, organizacije, pravna lica, klijente, udruženja i grupe, izuzev sudija Međunarodnog suda, osoblja Sekretarijata, tužioca i njegovih predstavnika, te podnosioca zahtjeva, njegovih branilaca i svih lica uključenih u pripremanje predmeta koje podnosilac zahteva i/ili njegovi branioci upute ili ovlaste da imaju pristup poverljivom materijalu iz ovog predmeta. "Javnost" takođe obuhvata,

između ostalog, članove porodice i prijatelje podnosioca zahteva, optužene i branioce u drugim predmetima ili postupcima pred Međunarodnim sudom, medije, i novinare,

**NALAŽE** da, ukoliko poverljivi materijal bude obelodanjen u javnosti za potrebe pripremanja odbrane podnosioca zahteva - u skladu s ranijim odobrenjem Veća - svako lice kome poverljivi materijal bude obelodanjen mora biti obavešteno da mu je zabranjeno da umnožava, reprodukuje ili objavljuje, u celini ili delimično, bilo koju poverljivu informaciju ili da tu informaciju obelodani bilo kom drugom licu, i dalje, da dotično lice, ako mu takva informacija bude dostavljena, mora da je vrati podnosiocu zahteva ili njegovim braniocima čim mu dotična informacija više ne bude potrebna za pripremu odbrane;

**NALAŽE** podnosiocu zahteva, njegovim braniocima i svim licima koja učestvuju u pripremi predmeta, koja podnosilac zahteva i/ili njegovi branioci ovlaste da imaju pristup poverljivom materijalu iz ovog predmeta, kao i svim drugim licima za koje je obelodanjivanje traženog materijala odobreno posebnom odlukom, da ne smeju:

- (i) obelodaniti nikome iz javnosti imena svedoka, njihovo boravište, transkripte iskaza svedoka, dokazne predmete ili bilo koju informaciju koja bi omogućila identifikaciju svedoka i povredila poverljivost zaštitnih mera koje su već na snazi;
- (ii) obelodaniti nikome iz javnosti bilo kakav dokumentarni ili drugi dokaz, ili bilo koju pismenu izjavu svedoka ili sadržaj, u celini ili delimično, bilo kog poverljivog dokaza, izjave ili ranijeg iskaza;

**NALAŽE** svim licima kojima je obelodanjivanje poverljivih materijala iz ovog predmeta odobreno posebnom odlukom da vrate podnosiocu zahteva ili njegovim braniocima poverljive materijale koji budu u njihovom posedu kada im više ne budu potrebni za pripremu odbrane podnosioca zahteva;

**NALAŽE** podnosiocu zahteva, njegovom braniocu i svim drugim licima koja podnosilac zahteva i/ili njegov branilac upute ili ovlaste da imaju pristup poverljivom materijalu iz

ovog predmeta da vrate Sekretarijatu poverljive materijale koji su u njihovom posedu čim im oni više ne budu potrebni za pripremu odbrane podnosioca zahteva;

**NALAŽE** da ništa u ovoj odluci ne sme uticati na obaveze tužilaštva u pogledu obelodanjivanja na osnovu pravila 66 i 68 Pravilnika; i

**POTVRĐUJE** da, na osnovu pravila 75(F)(i) Pravilnika, sve zaštitne mere koje su naložene za bilo kog svedoka u predmetu *Krajišnik* i *Simić i drugi* ostaju na snazi u predmetu protiv podnosioca zahteva;

**ODBIJA** ostatak Zahteva u vezi s predmetom *Krajišnik*; i

**ODBIJA** ostatak Zahteva u vezi s predmetom *Simić i drugi*.

/potpis na originalu/  
sudija Alphons Orié,  
predsedavajući

Dana 24. marta 2011.  
U Hagu,  
Holandija

**[pečat Međunarodnog suda]**